

OIL FILLED RADIATOR



OWNER'S MANUAL

OIL FILLED RADIATOR

MODEL: NY2009-13A1L

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Attention: Pictures in the IM are for reference only.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in gut isolierten Räumen
sowie für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou une utilisation occasionnelle.
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

INHALTSVERZEICHNIS

DE

■	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	1
■	TEILEÜBERSICHT.....	4
■	INSTALLATION	4
■	BETRIEB	5
■	SICHERHEITSMECHANISMEN	7
■	REINIGUNG UND WARTUNG	7
■	TECHNISCHE DATEN.....	7
■	TABLE 2	8
■	GARANTIE	9

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die nachfolgenden, grundlegenden Vorkehrungen einzuhalten, um die Gefahr von Feuern, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden:

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch der Heizung alle Anleitungen durch.
2. Diese Heizung wird während des Gebrauchs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, schützen Sie Ihre Haut vor dem direkten Kontakt mit heißen Oberflächen. Halten Sie zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien wie z.B. Möbeln, Kissen, Bettzeug, Zeitungen, Kleidung oder Gardinen einen Abstand von mindestens 0,9 m (3 Fuß) ein. Lassen Sie die Heizung abkühlen, bevor Sie diese umstellen. Verwenden Sie zum Umstellen den integrierten Griff.
3. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Heizung in der Nähe von Kindern verwendet oder die Heizung unbeaufsichtigt gelassen wird.
4. Trennen Sie die Heizung während des Nichtgebrauchs vom Netzstrom.
5. Verwenden Sie die Heizung nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, Fehlfunktionen auftreten, oder die Heizung fallengelassen bzw. beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät zwecks Überprüfung, elektrischer oder mechanischer Einstellungen oder Reparatur zurück an den Hersteller.
6. Nicht im Freien verwenden. Dieses Produkt ist für den normalen Heimgebrauch in Innenräumen vorgesehen.
7. Diese Heizung ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Wäschereien oder ähnlichen feuchten Innenbereichen bestimmt. Stellen Sie die Heizung nicht an Orten auf, wo sie in eine Badewanne oder einen Wasserbehälter fallen könnte.
8. Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Netzkabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichem. Verlegen Sie das Kabel fern von stark frequentierten Orten und so, dass niemand darüber stolpern kann.
9. Stellen Sie alle Tasten auf die AUS-Position und ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netzstrom zu trennen.

10. Halten Sie die Heizung sauber. Es dürfen KEINE Fremdkörper in die Ventilationsöffnungen und Luftaustritte eindringen; es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Feuern oder Schäden am Gerät.
11. Um Feuer zu vermeiden, dürfen die Lufteintritte und Luftaustritte nicht blockiert werden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie Betten, da dort die Öffnungen blockiert werden würden.
12. Heizungen verfügen im Inneren über heiße und funkenenerzeugende Teile. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Benzin, Farben oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder aufbewahrt werden.
13. Verwenden Sie die Heizung nur gemäß dieser Bedienungsanleitung. Andere, nicht vom Hersteller empfohlene Verwendungszwecke können Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
14.  **Warnung:** Um Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.
15. Verwenden Sie diese Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
16. Die Heizung darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
17. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels jedoch unbedingt erforderlich, dann sollte dieses Kabel so kurz wie möglich sein (da lange, aufgerollte Kabel überhitzen sowie Stolpergefahren verursachen können).
18. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt

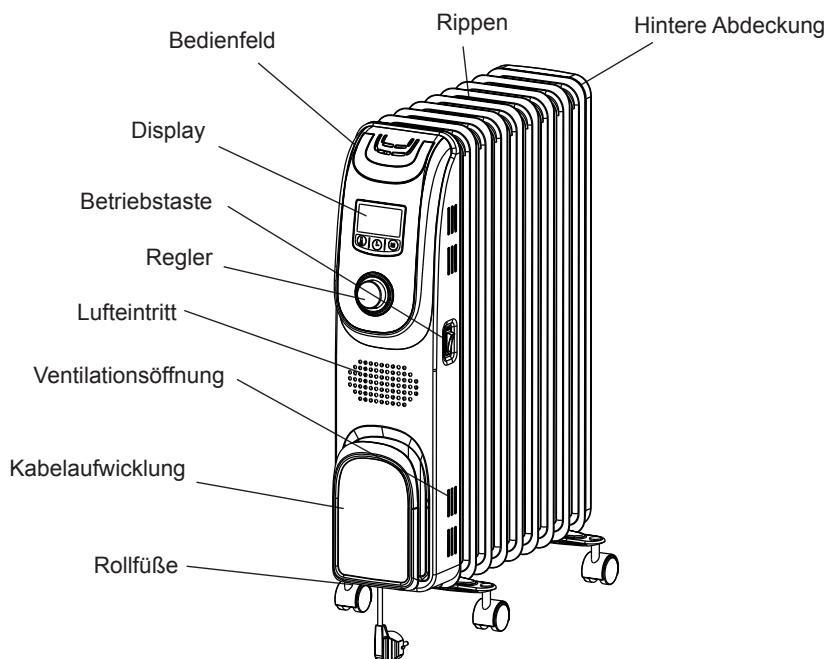
werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- 19.
- | | |
|---|---|
|  | <p>Ordnungsgemäße Entsorgung</p> <p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt innerhalb der EU nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst, um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Geben Sie das Produkt an Rücknahme- oder Sammelstellen ab oder bringen Sie es zu dem Händler zurück, bei dem Sie es erworben haben. Dort wird das Produkt für das umweltgerechte Recycling entgegengenommen.</p> |
|---|---|

20. Diese Heizung ist mit einer präzisen Menge Spezial-Öl gefüllt. Reparaturen, bei denen der Ölbehälter geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder von dessen Kundendienst durchgeführt werden. Setzen Sie sich im Fall austretenden Öls mit einem von beiden in Verbindung. Beachten Sie bei der Entsorgung der Heizung die geltenden Vorschriften für die Entsorgung von Öl.
21. **VORSICHT** — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder andere gebrechliche Personen anwesend sind.
22. – Verwenden Sie die Heizung nicht, falls sie fallengelassen wurde;
– Verwenden Sie die Heizung nicht, falls diese offensichtlich beschädigt ist;
– Verwenden Sie diese Heizung auf einem ebenen und stabilen Untergrund.
– **WARNUNG**: Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht eigenständig verlassen können, es sei denn diese Personen werden kontinuierlich beaufsichtigt.
– **WARNUNG**: Halten Sie Textilien, Gardinen und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftaustritt entfernt; anderenfalls besteht Brandgefahr.

WARNUNG: UM ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN, DARF DIE HEIZUNG NICHT ABGEDECKT WERDEN.

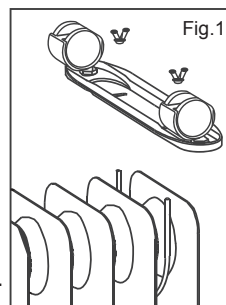
TEILEÜBERSICHT



INSTALLATION

Packen Sie die Heizung aus; die Fußplatten und die Flügelschrauben befinden sich zwischen den Rippen.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Heizung nicht angeschlossen ist und die Betriebstaste auf der „AUS“-Position steht.
2. **STELLEN SIE DIE HEIZUNG AUF DEN KOPF.**
3. Befestigen Sie die Fußplatten wie in Abb. 1 dargestellt an der Heizung. Befestigen Sie die U-förmige Platte zwischen den letzten beiden Rippen und die andere Platte unterhalb des Steuerkastens. Befestigen Sie die Rollen an der vertikalen Achse der Platten.
4. Installieren Sie die Flügelschrauben und ziehen Sie diese fest.
5. **STELLEN SIE DIE HEIZUNG WIEDER RICHTIG HERUM HIN.**



! WARNUNG: Brandgefahr. Verwenden Sie die Heizung nur mit installierten Rollfüßen und in aufrecht stehender Position (Rollen unten, Tasten oben). In anderen Positionen können Gefahrensituationen verursacht werden.

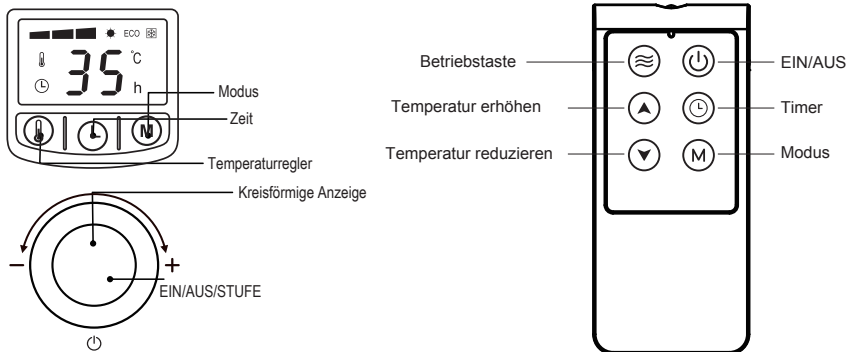
Sorgen Sie dafür, dass der Boden unterhalb der Heizung sauber und frei von Hindernissen ist. Es wird nicht empfohlen, die Heizung auf Hochflor-Teppichen oder anderen Oberflächen zu verwenden, die den Luftstrom unterhalb der Heizung behindern.

Diese Heizung verfügt über eine visuelle Alarmfunktion, die aktiviert wird, wenn Teile des Geräts extrem heiß werden. Wenn die Alarmanzeige blinkt, schalten Sie die Heizung umgehend aus und überprüfen Sie, ob Gegenstände auf oder neben dem Gerät hohe Temperaturen verursachen.

VERWENDEN SIE DIE HEIZUNG NICHT, WENN DIE ALARMANZEIGE BLINKT.

BETRIEB

Schließen Sie die Heizung an und stellen Sie die Betriebstaste unten am Gerät auf die EIN-Position; die Betriebsanzeige leuchtet auf und der Buzzer weist darauf hin, dass der Standby-Modus aktiviert ist.



[EIN/AUS]

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste am Gerät (oder auf der Fernbedienung); die Heizung aktiviert den normalen Modus mit höchster Leistung und einer Temperatur von 35°C oder aktiviert den zuletzt eingestellten Standby-Modus (sofern die Stromzufuhr nicht unterbrochen wurde). Drücken Sie die Taste wiederholt, um in den Standby-Modus zurückzukehren.

[Modus]

Drücken Sie während des Betriebs die Taste am Gerät (oder auf der Fernbedienung); das Gerät schaltet nacheinander einen der folgenden Modi ein: Normaler Modus – Schnellheizmodus -- Energiesparmodus --- Frostschutzmodus --- Normaler Modus.

[Stufe]

Drücken Sie im normalen Modus wiederholt die Taste (oder auf der Fernbedienung), um nacheinander eine der folgenden Stufen einzuschalten: Hohe Stufe (orange) --- Mittlere Stufe (rot) --- Niedrige Stufe (grün) --- AUS --- Hohe Stufe (orange).

[Temperatur]

Drücken Sie im normalen Modus die Taste , um die aktuelle Temperatureinstellung zu überprüfen; die Temperaturanzeige blinkt. Drehen Sie den Regler zur Einstellung der Temperatur. Falls Sie den Regler 3 Sekunden lang nicht bedienen, beendet das Gerät den Einstellungsmodus und im Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

[EIN-Timer]

Drücken Sie im AUSGESCHALTETEN Zustand die Taste  am Gerät (oder  auf der Fernbedienung), um die Timer-Einstellungen aufzurufen. Die Timer-Einstellung und die Anzeige  blinken. Drehen Sie den Regler zur Einstellung der Zeit. Das Gerät beendet den Einstellungsmodus automatisch, falls 3 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Bei Einstellung 0 ist der EIN-Timer deaktiviert. Nach Ablauf des Timers schaltet sich die Heizung mit dem zuletzt verwendeten Standby-Modus ein. Stellen Sie den Timer mit einem Wert zwischen 0 und 24 Stunden in Schritten von einer Stunde ein.

[AUS-Timer]

Drücken Sie im EINGESCHALTETEN Zustand die Taste  am Gerät (oder  auf der Fernbedienung), um die Timer-Einstellungen aufzurufen. Drehen Sie den Regler zur Einstellung der Zeit. Das Gerät beendet den Einstellungsmodus automatisch, falls 3 Sekunden keine Eingabe erfolgt. Bei Einstellung 0 ist der AUS-Timer deaktiviert. Nach Ablauf des Timers beendet das Gerät den Betrieb und schaltet in den Standby-Modus um. Stellen Sie den Timer mit einem Wert zwischen 0 und 24 Stunden in Schritten von einer Stunde ein.

[^ und v auf der Fernbedienung]

Drücken Sie während des Betriebs die Taste am Bedienfeld. Drücken Sie die Taste „^“ oder „v“ zur Einstellung der Temperatur mit einem Wert zwischen 5°C und 35°C. Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste „^“ oder „v“ zum Einstellen der Zeit mit einem Wert zwischen 0 und 24 Stunden.

[Erläuterung der Betriebsmodi]

Normaler Modus : In diesem Modus arbeitet die Heizung mit der eingestellten Stufe. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, beendet das Gerät den Heizbetrieb und die eingestellte Temperatur blinkt.

Energiesparmodus ECO: In diesem Modus arbeitet die Heizung normal; Stufe und Temperatur können nicht verändert werden. Die Temperatur ist mit einem festen Wert (22°C) programmiert. (Falls im Energiesparmodus die eingestellte Temperatur blinkt, ist dies ein Hinweis darauf, dass der Energiesparmodus aktiviert ist.) Die kreisförmige Anzeige leuchtet grün.

Frostschutzmodus : In diesem Modus können Sie durch Drücken des Reglers die Stufe einstellen. Die Temperatur ist nicht veränderbar und das Gerät arbeitet mit einer Standardtemperatur von 5°C zum Schutz vor Frost. (Falls im Frostschutzmodus die eingestellte Temperatur blinkt, ist dies ein Hinweis darauf, dass der Frostschutzmodus aktiviert ist.) Die kreisförmige Anzeige leuchtet rot.

[Speicherfunktion]

Sofern die Stromzufuhr nicht unterbrochen wird und das Gerät im Standby-Modus verbleibt, kann das Gerät die zuletzt verwendeten Modus- und Temperatureinstellungen speichern. Beim nächsten Einschalten des Geräts wird diese Temperatureinstellung wieder aktiviert. Wird die Stromzufuhr unterbrochen, werden die gespeicherten Daten gelöscht und die Temperatur wird nach dem erneuten Einschalten des Geräts auf die Standardeinstellung (Normaler Modus, hoch, eingestellte Temperatur 35°C) zurückgesetzt.

SICHERHEITSMECHANISMEN

Thermische Abschaltung: Diese Heizung verfügt über eine thermische Abschaltungsfunktion, die das Gerät ausschaltet, falls dieses aufgrund abnormaler Situationen überhitzt. Schalten Sie die Heizung in solch einem Fall aus, trennen Sie den Netzstecker und entfernen Sie Gegenstände, die sich auf oder neben dem Gerät befinden. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen und schließen Sie es dann wieder an, um den normalen Betrieb fortzusetzen.

Kippschutz: Die Kippschutz-Funktion sorgt dafür, dass sich das Gerät ausschaltet, falls es umkippt. Falls die Heizung umfällt, stellen Sie sie wieder aufrecht hin; die Heizung setzt dann den normalen Betrieb wieder fort.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie die Heizung regelmäßig und entfernen Sie Staub von der Oberfläche; anderenfalls könnte die Heizleistung beeinträchtigt werden.
2. Trennen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Heizung abkühlen. Beseitigen Sie Staub dann mit einem weichen, feuchten Lappen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.
3. Kratzen Sie nicht mit spitzen, harten Gegenständen über die Oberfläche der Rippen. Anderenfalls könnte die Oberflächenbeschichtung beschädigt und dadurch Rost verursacht werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	NY2009-13A1L
Nennspannung	AC220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	800/1200/2000W
Timer	24h
Abmessungen	L : 455 mm W : 280 mm H : 640mm
Nettogewicht	10,9kg
Zubehör	Fernbedienung

TABLE 2

Anforderungen an elektrische Raumheizungen

Modell(e): NY2009-13A1L					
Anforderung	Symbol	Wert	Einheit	Anforderung	Bewertung
Heizleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherheizungen oder Raumheizungen (eine auswählen)	
Nominale Heizleistung	P_{nom}	1.4	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeabgabe, mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestheizleistung (indikativ)	P_{min}	0.8	kW	Manuelle Steuerung der Wärmeabgabe mit Erfassung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung	$P_{max,c}$	1.4	kW	Elektronische Steuerung der Wärmeabgabe mit Erfassung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Zusätzlicher Stromverbrauch				Wärmeabgabe via Gebläse	[nein]
Bei nominaler Heizleistung	eI_{max}	1.391	kW	Steuerung der Wärmeabgabe/ Raumtemperatur (eine auswählen)	
Bei Mindestheizleistung	eI_{min}	0.771	kW	Einstufige Wärmeabgabe und keine Steuerung der Raumtemperatur	[nein]
Im Standby-Modus	eI_{SB}	0.001	kW	Zwei oder mehrere manuelle Stufen, keine Steuerung der Raumtemperatur	[nein]
				Steuerung der Raumtemperatur mit mechanischem Thermostat	[nein]
				Mit elektronischer Steuerung der Raumtemperatur	[ja]
				Mit elektronischer Steuerung der Raumtemperatur plus täglicher Timer	[nein]
				Mit elektronischer Steuerung der Raumtemperatur plus wöchentlicher Timer	[nein]
				Andere Steuerungsoptionen (Mehrauswahl möglich)	
				Raumtemperatursteuerung mit Anwesenheitserfassung	[nein]
				Raumtemperatursteuerung mit Erfassung geöffneter Fenster	[nein]
				mit Fernsteuerungsoption	[nein]
				mit adaptiver Einschaltung	[nein]
				mit Beschränkung der Betriebszeit	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontakt		Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany			
* Der Stromverbrauch im Standby-Modus liegt bei 0,632W					
Energieeffizienz saisonaler Raumheizungen im Vergleich zu allen Raumheizungen, außer Raumheizungen für den gewerblichen Gebrauch, $\eta S(\%)$					36.8%

Dieses Produkt wird mechanisch gesteuert und verfügt nur über einen Aus-Modus.

GARANTIEBEDINGUNGEN / SERVICE

Wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät und wünschen Ihnen viel Freude daran. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich an unseren Kundendienst:

Im Servicefall:
Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Tel.: 06196 90 20 100
Fax: 06196 90 20 120
E-Mail info-meg@midea.com

Geben Sie im Fall einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer, Gerätetyp, die Serien-Nr. (vom Typenschild des Gerätes) und eine kurze Problembeschreibung an.

Garantiebedingungen

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Hersteller leistet unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistungspflicht des Verkäufers/Händlers für die Dauer von 24 Monaten, geltend vom Tag des Kaufes, Garantie für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingreifen durch den Käufer oder Dritter. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falschen Aufstellen oder Aufbewahrung, durch unsachgemäße/n Installation oder Anschluss, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamation die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile und Geräte gehen in unser Eigentum über.

Nur wenn durch Nachbesserung/en oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung innerhalb von 6 Monaten, geltend ab Tag des Kaufes, eine Herabsetzung des Kaufpreises oder die Aufhebung des Kaufvertrages verlangen. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich von Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer, durch Vorlage der Kaufquittung, nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.

Importiert von:
Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Germany

CONTENT

EN

■ IMPORTANT SAFEGUARDS	1
■ PART FIGURE.....	4
■ ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	4
■ OPERATION.....	5
■ SAFETY FEATURES.....	7
■ CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTION.....	7
■ MAIN TECHNOLOGY SPECIFICATIONS.....	7
■ TABLE 2.....	8
■ SERVICE.....	9

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons , including the following:

1. Read all instructions before using heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from the heater. Allow heater to cool before moving and then use the built-in handle for easy movement.
3. Extreme caution is necessary when heater is used by or near children and whenever heater is left unattended.
4. Always unplug the heater when it is not in use.
5. Do not operate any heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return heater to the manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
6. Do not use heater outdoors. This product is intended for normal household indoor use only.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar moist indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
8. Do not run power cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.
9. To disconnect heater, set controls to OFF, then remove plug from outlet.

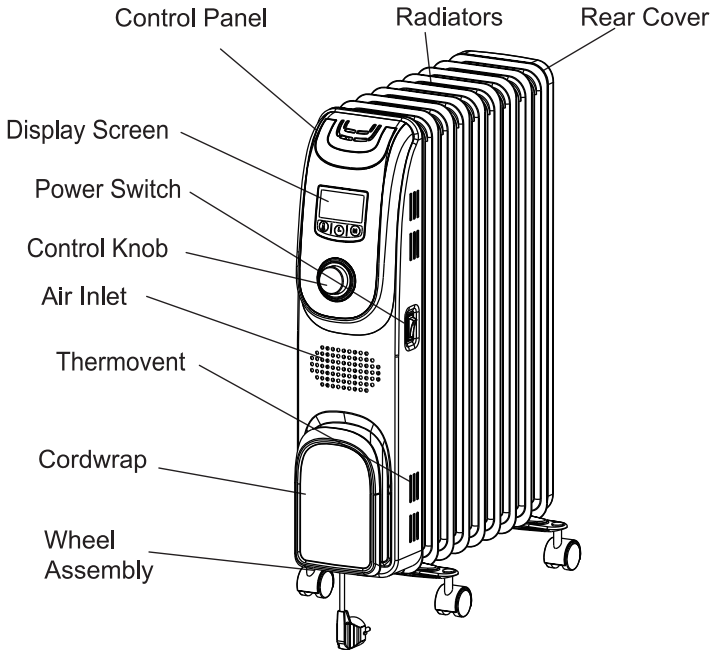
10. Keep this heater clean. DO NOT allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock, or fire, or damage the heater.
11. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
12. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
13. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
14.  **Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
15. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
16. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

19.	Correct Disposal of this product
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

20. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of oil-container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak. When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
21. **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
22. – Do not use this heater if it has been dropped;
 – Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
 – Use this heater on a horizontal and stable surface.
 – **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
 – **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

**WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,
DO NOT COVER THE HEATER.**

PART FIGURE



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Unpack your heater and find the wheel-holding plate and butterfly nuts between the fins assemblies .

1. Make sure the heater is unplugged and in the "OFF" position.

2. **TURN THE HEATER UPSIDE DOWN.**

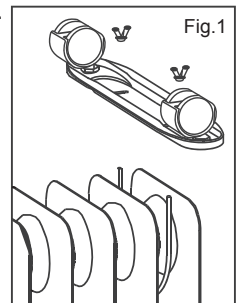
3. Attach the wheel-holding plates onto the heater as Fig.1 shows. The U plate is fixed between the last tow fins and the other one is fixed under metal control box.

Fix the castors to the vertical axis of both the wheel holding plates.

4. Insert the butterfly nuts and tighten them securely.

5. **TURN THE HEATER UPRIGHT.**

Your heater is now ready to use .

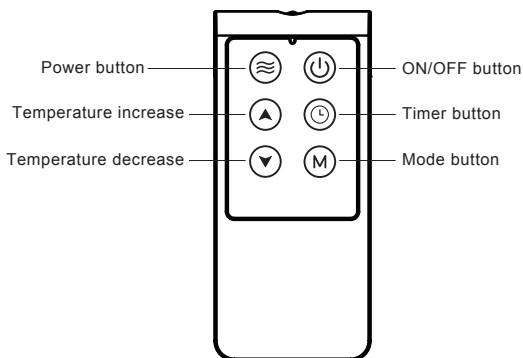
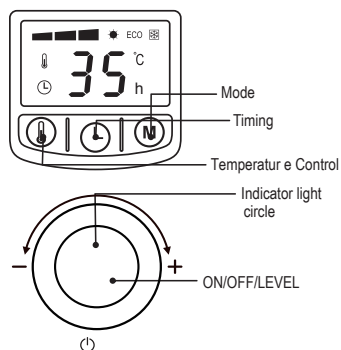


⚠ WARNING: Risk of fire. Do not operate heater without wheel assemblies attached. Operate heater in upright position only (wheels on bottom, controls on top). Any other position could create a hazardous situation. Ensure that the surface beneath the heater is clean and free of any obstructions. It is not recommended that this heater be placed on high-pile carpeting or any other surface that impedes the flow of air underneath the heater.

This heater include an a visual alarm to warn that parts of the heater are getting excessively hot. If the alarm flashes, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may cause high temperatures. **DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM FLASHING.**

OPERATION

Power on the heater, press the Power Switch at the lower side to ON position, the power indicator lights on and buzzer makes sound to enter into the standby mode.



[ON/OFF]

Under Standby Mode, press the  knob (or remote controller  button), the heater enters into the Normal Mode, works with highest power, and automatically set the temperature at 35°C, or recover to the state of the last standby state (Note: when the power is not cut off). Repeatedly press the knob until the heater recovers to the Standby state.

[Mode Switch]

Under Working State, press the  button (or remote controller  button), the heater switches between Normal Mode --fast-heating model -- Energy Saving Mode --- Anti-Freezing Mode ---Normal Mode.

[Level Switch]

Under normal mode, repeatedly press the knob (or remote controller  button) to switch between High (orange) --- Middle (red) --- Low (green) --- OFF --- High (orange).

[Temperature Setting]

Under normal mode, press the  button to check the current setting temperature, and the temperature icon  flashes. Turn the knob to adjust the setting temperature, it will automatically exit the enquiry setting interface if it is not operated within 3s, and display the setting temperature.

[Timing ON]

Under OFF state, press the  button (or remote controller  button) to enter into the timing enquiry interface, the setting time and timing icon  flashed, turn the knob to adjust the setting time, it will automatically exit the enquiry setting interface if it is not operated within 3s. When the setting is 0, it cancels timing ON.

After reaching the timing ON time, the heater automatically turns on and works at the last standby state. The time setting range is 0-24H, the adjustment unit in hour.

[Timing OFF]

Under ON state, press the  button (or remote controller  button) to enter into the timing enquiry interface, turn the knob to adjust the setting time, it will automatically exit the enquiry setting interface if it is not operated within 3s. When the setting is 0, it cancels timing OFF. After reaching the timing OFF time, the heater automatically enters into the standby state and stops work. The time setting range is 0-24H, the adjustment unit in hour.

[Remote ▲ and ▼]

When working mode is on, press the  button on control panel, press "▲" or "▼" to adjust temperature within 5°C to 35°C. Press the  button on remote controller, press "▲" or "▼" to adjust time within 0 to 24 hours.

[Introduction on Mode]

Normal Mode  : under this mode, the heater works at the setting level, after reaching the setting temperature, it stops heating and the setting temperature flashes.

Energy Saving Mode ECO : under this mode, the heater works normally, the level and setting temperature are not adjustable, the heater works at default setting temperature(22°C). (In Energy Saving Mode, if the setting temperature flashes, it means the heater is under energy saving heat preservation work state). The indicator light circle indicates green.

Anti-Freezing Mode  : under this mode, press the knob to adjust the level, but the setting temperature is not adjustable, the heater works at default anti-freezing temperature(5°C). (In Anti-Freezing Mode, if the setting temperature flashes, it means the heater is under anti-freezing heat preservation work state). The indicator light circle indicates red.

[Memory Function]

When the power of the heater is not cut off or the heater keeps under Standby Mode, it can memorize the last working mode and setting temperature and works at the setting temperature after turning on, the memory data will be reset if the power supply of the heater is cut off, and the setting temperature of the heater recovers to the default setting (Normal Mode, high, setting temperature is 35°C) when turning on.

SAFETY FEATURES

Thermal cut-off: This heater includes a thermal cut-off that shuts the heater off if it overheats due to abnormal conditions. If this occurs, turn the heater off, unplug it, and inspect and remove any objects on or adjacent to the heater. Allow it to cool for a few minutes, and then plug it back in and resume normal operation.

Tip-over switch: This heater includes a safety tip-over protection feature that will shut the heater off in case it is tipped over. If, at any time, the heater tips over, please put the heater back in the upright position. The heater will resume its normal operation.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTION

- 1. The electric heater should be cleaned regularly to wipe out the dust on the surface of flanges. As this may influence the radiating efficiency.
- 2. Disconnect electricity supply and allow radiator to cool, wipe out dust with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- 3. Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

MAIN TECHNOLOGY SPECIFICATIONS

Model	NY2009-13A1L
Rated Voltage	AC220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Rated Power	800/1200/2000W
Timer	24h
Product dimensions	L : 455mm W : 280mm H : 640mm
Net Weight	10.9kg
Accessories	Remote Control

TABLE 2**Information requirements for electric local space heaters**

Model identifier(s): NY2009-13A1L					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.4	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.4	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el_{max}	1.391	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	0.771	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0.001	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[yes]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany				
* Electricity consumption in standby mode is 0.632W					
The seasonal space heating energy efficiency of all local space heaters except commercial local space heaters, $\eta S(\%)$					36.8%

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

WARRANTY / SERVICE

Congratulations to your new product. We hope that you will enjoy it.
If you should have any reason for complaint, please contact our customer service at:

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Phone: 06196 90 20 100
Fax: 06196 90 20 120

In case of malfunction, please provide your correct address, phone number, number of purchase agreement, type of device, serial no. (on the rating plate of your product), and a short description of the fault.

Warranty conditions

This device has been manufactured and tested according to the latest methods. Regardless of any statutory warranty obligations of the seller/retailer, the manufacturer offers a warranty on material and workmanship for a period of 24 months, starting from the day of purchase.

A warranty claim will be void in case of any intervention by the seller or third party. The warranty does not cover damage caused by improper handling or use, incorrect assembly or storage, improper installation or connection, force majeure, or any other external factors.

In case of warranty claims, we reserve the right to repair or replace any defect part or to replace the whole product. Parts or devices replaced will become our property.

If the use intended by the manufacturer cannot be achieved by repair/s or replacement of a device, only then and within 6 months starting from the day of purchase may the purchaser under warranty request a reduction of the purchase price or cancellation of the purchase agreement.

Any claims for damages, including consequential damages, are excluded, provided they are not the result of intent or gross negligence.

The purchaser must prove a warranty claim by presenting the purchase receipt. This warranty is applicable within the Federal Republic of Germany.

CONTENU

FR

■	MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES....	1
■	FIGURE DES PIÈCES	4
■	INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE.....	4
■	FONCTIONNEMENT.....	5
■	CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ.....	7
■	NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN	7
■	SPÉCIFICATIONS.....	7
■	TABLE 2	8
■	GARANTIE	9

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, notamment :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur.
2. Ce radiateur devient chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes à peau nue. Garder les matériaux combustibles tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins 0,9 m (3 pieds) du radiateur. Laisser le radiateur refroidir avant de le déplacer, puis utiliser la poignée intégrée pour un déplacement facile.
3. Une extrême prudence est nécessaire lorsque le radiateur est utilisé par ou à proximité des enfants et lorsque le radiateur est laissé sans surveillance.
4. Débrancher toujours le radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas faire fonctionner le radiateur avec un cordon ou une prise endommagés, ou s'il a été tombé, endommagé ou utilisé de manière incorrecte. Renvoyer le radiateur au fabricant pour une vérification, un réglage électrique ou mécanique ou une réparation.
6. Ne pas utiliser le radiateur à l'extérieur. Ce produit est destiné à une utilisation uniquement à l'intérieur.
7. Ce radiateur n'est pas conçu pour être utilisé dans les salles de bain, les aires de buanderie ou les endroits humides intérieurs similaires. Ne jamais placer le radiateur à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre contenant d'eau.
8. Ne pas passer le cordon sous un tapis. Ne pas couvrir le cordon avec des carpettes, des roulettes ou similaires. Disposer le cordon loin de la zone de circulation pour empêcher un trébuchement.
9. Pour débrancher le radiateur, mettre toutes les commandes sur la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise.

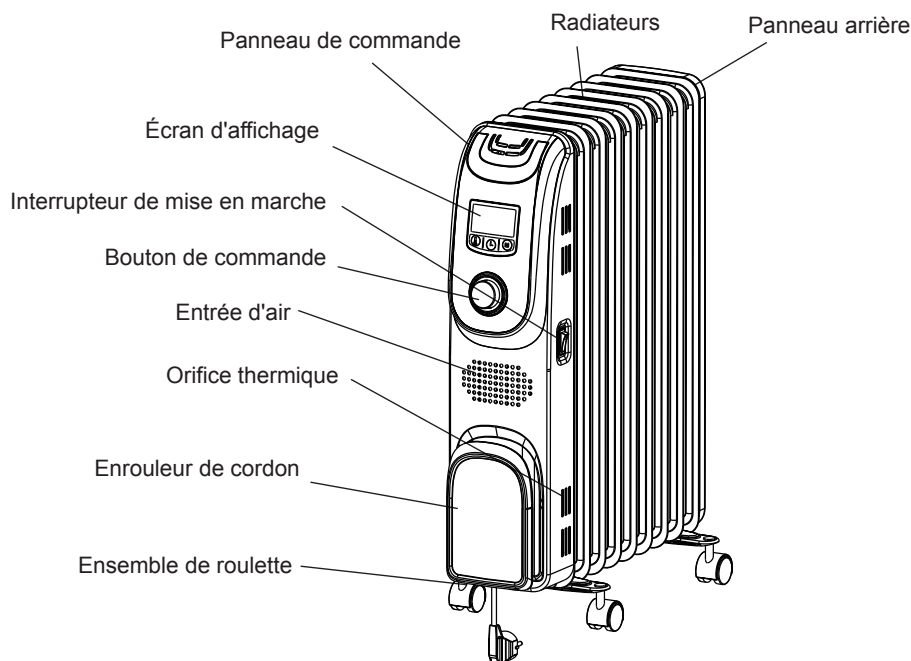
10. Garder ce radiateur propre. Ne pas permettre à des objets étrangers de pénétrer dans une ouverture de ventilation ou d'échappement, car cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie ou endommager le chauffage.
11. Afin d'éviter un risque d'incendie, ne pas bloquer les entrées d'air ou l'échappement de quelque manière que ce soit. Ne pas l'utiliser sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures peuvent se bloquer.
12. Un chauffage a des pièces chaudes et des arcs ou des étincelles à l'intérieur. Ne pas l'utiliser dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
13. Utiliser le chauffage uniquement comme il est décrit dans le manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
14.  **Avertissement** : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir le radiateur.
15. Ne pas utiliser ce radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
16. Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne de même qualification afin d'éviter tout danger. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Toutefois, si cela est absolument nécessaire, veillez à ce que le cordon soit aussi court que possible (les longs câbles enroulés peuvent surchauffer et provoquer des accidents de déclenchement).
18. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances (notamment les enfants), à moins qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des consignes d'utilisation d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

19.	Élimination conforme de ce produit
	Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, dans toute l'UE. Pour prévenir toute menace envers l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le détaillant qui a vendu le produit. Ils peuvent collecter ce produit à des fins de recyclage sûr et écologique.

20. Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du conteneur d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile. Respecter les consignes relatives à l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut du radiateur.
21. **ATTENTION** - certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.
22. – Ne pas utiliser ce radiateur s'il a été tombé ;
 – Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles de dommages au radiateur ;
 – Utiliser ce radiateur sur une surface horizontale et stable.
 – **AVERTISSEMENT**: ne pas utiliser ce radiateur dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes ne pouvant pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles soient surveillées en permanence.
 – **AVERTISSEMENT**: pour réduire les risques d'incendie, tenir les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

AVERTISSEMENT : AFIN D'ÉVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS COUVRIR LE RADIATEUR.

FIGURE DES PIÈCES



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Déballer votre radiateur et repérez la plaque porte-roue et les écrous papillon entre les ailettes.

1. Assurez-vous que le radiateur est débranché et en position "OFF".

2. **TOURNEZ LE RADIATEUR À L'ENVERS.**

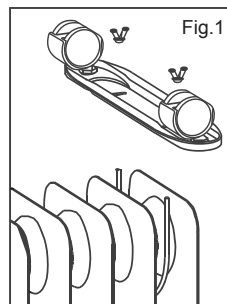
3. Fixez les plaques porte-roues sur le radiateur comme indiqué à la Fig.1. La plaque en U est fixée entre les dernières ailettes de connexion et l'autre sous la boîte de commande en métal.

Fixez les roulettes sur l'axe vertical des deux plaques de maintien de la roue.

4. Insérez les écrous papillon et serrez-les bien.

5. **RETOURNER VERTICALEMENT LE RADIATEUR.**

Votre radiateur est maintenant prêt à être utilisé.

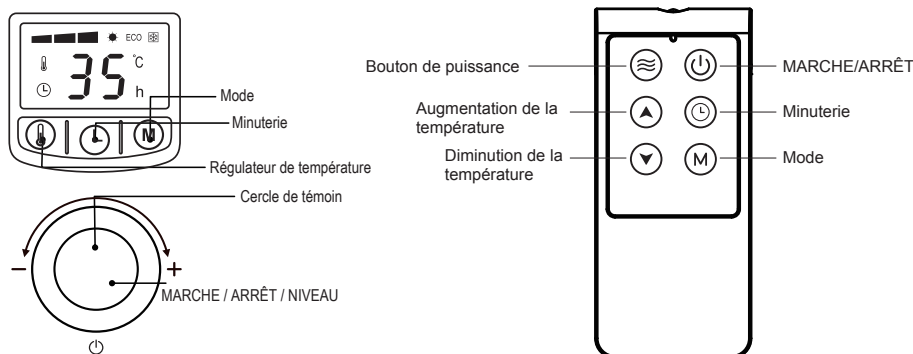


⚠ AVERTISSEMENT: Risque d'incendie. Ne pas faire fonctionner le radiateur sans les roulettes assemblées. Utiliser le radiateur en position verticale uniquement (roulettes en bas, commandes en haut). Toute autre position pourrait créer une situation dangereuse.

S'assurer que la surface sous le radiateur est propre et libre de toute obstruction. Il n'est pas recommandé de placer ce radiateur sur un tapis à poils longs ou sur toute autre surface empêchant la circulation de l'air sous le radiateur. Ce radiateur comprend une alarme visuelle pour avertir que certaines parties du radiateur deviennent excessivement chaudes. Si l'alarme clignote, éteindre immédiatement le radiateur et vérifier qu'aucun objet se trouvant sur ou à proximité du radiateur ne peut provoquer des températures élevées. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE RADIATEUR QUAND L'ALARME CLIGNOTE.**

FONCTIONNEMENT

Mettre le radiateur en marche, appuyer sur l'interrupteur situé en bas à la position ON, le témoin d'alimentation s'allume et un signal sonore retentit pour permettre de passer en mode veille.



[MARCHE / ARRÊT]

En mode veille, appuyer sur le bouton  (ou sur le bouton  de la télécommande), le radiateur passe en mode normal, fonctionne avec la puissance maximale et règle automatiquement la température à 35° C, ou rétablit le dernier état de veille (Remarque : lorsque l'alimentation n'est pas coupée). Appuyer plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que le radiateur revienne à l'état de veille.

[Sélecteur de mode]

En mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  (ou sur le bouton  de la télécommande), le radiateur passe du mode Normal – mode de chauffage rapide -- mode d'économie d'énergie --- mode antigel --- mode normal.

[Sélecteur de niveau]

En mode normal, appuyez plusieurs fois sur le bouton (ou sur le bouton  de la télécommande) pour commuter entre Haut (orange) --- Milieu (rouge) --- Bas (vert) --- OFF --- Haut (orange).

[Réglage de la température]

En mode normal, appuyez sur le bouton  pour vérifier le réglage actuel de la température. L'icône de la température clignote. Tournez le bouton pour régler la température de réglage ; il quittera automatiquement l'interface de réglage de la demande de renseignements s'il n'est pas utilisé dans les 3 secondes et affiche la température de réglage.

[Minuterie ACTIVÉE]

En mode OFF, appuyez sur le bouton  (ou le bouton  de la télécommande) pour accéder à l'interface d'interrogation de la minuterie. L'icône  de réglage du temps et de la minuterie clignote. Tournez le bouton pour régler l'heure de réglage. Il quittera automatiquement l'interface de réglage s'il n'y a aucune opération dans les 3 secondes. Lorsque le réglage est 0, cela annule la minuterie ON.

Une fois le temps de minuterie activé atteint, le radiateur s'allume automatiquement et fonctionne au dernier état de veille. La plage de réglage de l'heure est 0-24h, l'unité de réglage est l'heure.

[Minuterie DÉSACTIVÉE]

En mode ON, appuyez sur le bouton  (ou le bouton  de la télécommande) pour accéder à l'interface d'interrogation de la minuterie. Tournez le bouton pour régler l'heure de réglage. Il quittera automatiquement l'interface de réglage s'il n'y a aucune opération dans les 3 secondes. Lorsque le réglage est 0, cela annule la minuterie OFF. Une fois le temps de minuterie désactivée atteint, le radiateur passe automatiquement en état de veille et cesse de fonctionner. La plage de réglage de l'heure est 0-24h, l'unité de réglage est l'heure.

[Télécommande ▲ et ▼]

Lorsque le mode de fonctionnement est activé, appuyez sur le bouton du panneau de commande, puis sur ▲ ou ▼ pour régler la température entre 5°C et 35°C. Appuyez sur le bouton de la télécommande, appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure entre 0 et 24 heures.

[Introduction sur le mode]

Mode Normal  : dans ce mode, le radiateur fonctionne au niveau réglé, une fois que la température de consigne a été atteinte, il cesse de chauffer et la température de réglage clignote.

Mode Energy Saving ECO: dans ce mode, le radiateur fonctionne normalement, le niveau et la température de réglage ne sont pas réglables, le radiateur fonctionne à la température de réglage par défaut (22°C). (Dans le mode Energy Saving, si la température de réglage clignote, cela signifie que le radiateur est dans un état de conservation de la chaleur permettant d'économiser l'énergie). Le cercle de voyant est vert.

Mode Anti-Freezing  : dans ce mode, appuyez sur le bouton pour régler le niveau, mais le réglage de la température n'est pas réglable, le radiateur fonctionne à la température antigel par défaut (5°C). (Dans le mode Anti-Freezing, si la température de réglage clignote, cela signifie que le radiateur est en état de fonctionnement de conservation de la chaleur antigel). Le cercle de voyant est rouge.

[Fonction de mémoire]

Lorsque l'alimentation du radiateur n'est pas coupée ou qu'il reste en mode veille, il peut mémoriser le dernier mode de fonctionnement et la température de consigne et fonctionne à la température de consigne après la mise sous tension, les données de la mémoire seront réinitialisées si l'alimentation du radiateur est coupé et la température de réglage du radiateur reprend son réglage par défaut (Mode normal, haut, la température de réglage est de 35°C) lors de la mise sous tension.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Coupure thermique : ce radiateur comprend un dispositif de coupure thermique qui l'arrête s'il surchauffe en raison de conditions anormales. Si cela se produit, éteignez le radiateur, débranchez-le, inspectez et retirez tout objet se trouvant sur le radiateur ou à proximité. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes, puis rebranchez-le et reprenez le fonctionnement normal.

Interrupteur de basculement : ce radiateur comprend une protection de sécurité contre le basculement qui l'éteint en cas de basculement. Si, à un moment quelconque, le radiateur bascule, veuillez le remettre en position verticale. Le radiateur reprendra son fonctionnement normal.

NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1. Le radiateur électrique doit être nettoyé régulièrement pour éliminer la poussière à la surface des ailettes. Cela peut influencer l'efficacité de rayonnement.
2. Débranchez de l'alimentation électrique et laissez le radiateur refroidir, enlevez la poussière avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergent ou d'abrasifs.
3. Ne pas gratter les surfaces des ailettes avec des outils tranchants et durs afin d'éviter que les surfaces ne rouillent à cause de l'endommagement de la couche de peinture.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	NY2009-13A1L
Tension nominale	AC220-240V~
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	800/1200/2000W
Minuterie	24h
Dimensions du produit	L : 455mm W : 280 mm H : 640mm
Poids net	10,9kg
Accessoires	Télécommande

TABLE 2
Informations requises pour les radiateurs électriques locaux

Identificateur de modèle (s) : NY2009-13A1L						
Article		Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Production de chaleur				Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation électrique (en choisir un)		
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1.4	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré		[non]
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0.8	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure		[non]
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	1.4	kW	Contrôle électronique de la charge thermique avec rétroaction de la température ambiante et / ou extérieure		[non]
Consommation électrique auxiliaire				Sortie de chaleur assistée par ventilateur		[non]
À la puissance thermique nominale	el_{max}	1.391	kW	Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (en sélectionner un)		
À puissance calorifique minimale	el_{min}	0.771	kW	Deux ou plusieurs étapes manuelles, aucun contrôle de la température ambiante		[non]
En mode veille	el_{SB}	0.001	kW	Zwei oder mehrere manuelle Stufen, keine Steuerung der Raumtemperatur		[non]
				Avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante		[non]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante		[oui]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour		[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire		[non]
				Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)		
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence		[non]
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte		[non]
				Avec option de contrôle de distance		[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif		[non]
				Avec limitation du temps de travail		[non]
				avec capteur d'ampoule noir		[non]
Détails du contact		Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany				
* La consommation d'électricité en mode veille est 0.632 W						
L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux de tous les aérothermes locaux, à l'exception des radiateurs électriques locaux commerciaux, η_S (%)						36.8%

Ce produit est à commande mécanique et avec mode arrêt uniquement.

GARANTIE / SERVICE

Félicitations pour votre nouveau produit. Nous espérons que vous l'appréciez. Si vous avez un motif de réclamation, veuillez contacter notre service à la clientèle à l'adresse suivante:

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Téléphone: 06196 90 20 100
Fax: 06196 90 20 120

En cas de dysfonctionnement, veuillez indiquer votre adresse, numéro de téléphone, numéro de contrat d'achat, type d'appareil, numéro de série (sur la plaque signalétique de votre produit) et une brève description du défaut.

Conditions de garantie

Cet appareil a été fabriqué et testé selon les méthodes les plus récentes. Quelles que soient les obligations légales du vendeur / détaillant, le fabricant offre une garantie sur les matériaux et la fabrication pour une période de 24 mois à compter du jour de l'achat.

Toute réclamation au titre de la garantie sera annulée en cas d'intervention du vendeur ou de tiers.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation ou une utilisation inappropriée, un montage ou un stockage incorrect, une installation ou un raccordement incorrect, un cas de force majeure ou tout autre facteur externe.

En cas de recours à la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce défectueuse ou de remplacer le produit complet. Les pièces ou les appareils remplacés deviendront notre propriété.

Si l'utilisation prévue par le fabricant ne peut pas être obtenue par la réparation ou le remplacement d'un appareil, l'acheteur sous garantie peut demander une réduction du prix d'achat ou l'annulation du contrat d'achat dans les 6 mois à compter du jour de l'achat.

Toute réclamation en dommages-intérêts, y compris les dommages indirects, est exclue, à condition qu'elle ne résulte ni d'une négligence intentionnelle ni majeure. L'acheteur doit prouver une réclamation au titre de la garantie en présentant le reçu d'achat. Cette garantie est applicable dans la République fédérale d'Allemagne.

INDICE

IT

■ MISURE DI PROTEZIONE IMPORTANTI.....	1
■ FIGURA DEI COMPONENTI	4
■ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	4
■ FUNZIONAMENTO	5
■ FUNZIONI DI SICUREZZA	7
■ ISTRUZIONI DI PULIZIA E MANUTENZIONE ..	7
■ SPECIFICHE TECNICHE	7
■ TABLE 2	8
■ GARANZIA	9

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza un dispositivo elettrico, attenersi sempre alle precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, come quelle riportate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il riscaldatore.
2. Questo riscaldatore si surriscalda durante l'uso. Per evitare ustioni, non toccare le superfici calde. Tenere i materiali combustibili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende a circa 1 m dal riscaldatore. Lasciare raffreddare il riscaldatore prima di spostarlo, quindi utilizzare la maniglia integrata per facilitare gli spostamenti.
3. È necessario adottare estrema cautela quando il riscaldatore viene utilizzato da o vicino ai bambini e quando viene lasciato incustodito.
4. Scollegare sempre il riscaldatore quando non è in uso.
5. Non azionare alcun riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati, o dopo un malfunzionamento, una caduta o un danno. Restituire il riscaldatore al produttore per l'ispezione, la regolazione elettrica o meccanica o la riparazione.
6. Non utilizzare il riscaldatore all'aperto. Questo prodotto è destinato esclusivamente al normale uso domestico interno.
7. Questo riscaldatore non è destinato all'uso in bagni, lavanderie o ambienti interni umidi simili. Non collocare mai il riscaldatore in un punto in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore con acqua.
8. Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti antiscivolo, runner o simili. Disporre il cavo lontano da zone di passaggio e in punti in cui non crea intralcio.
9. Per scollegare il riscaldatore, impostare i comandi su OFF, quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente.

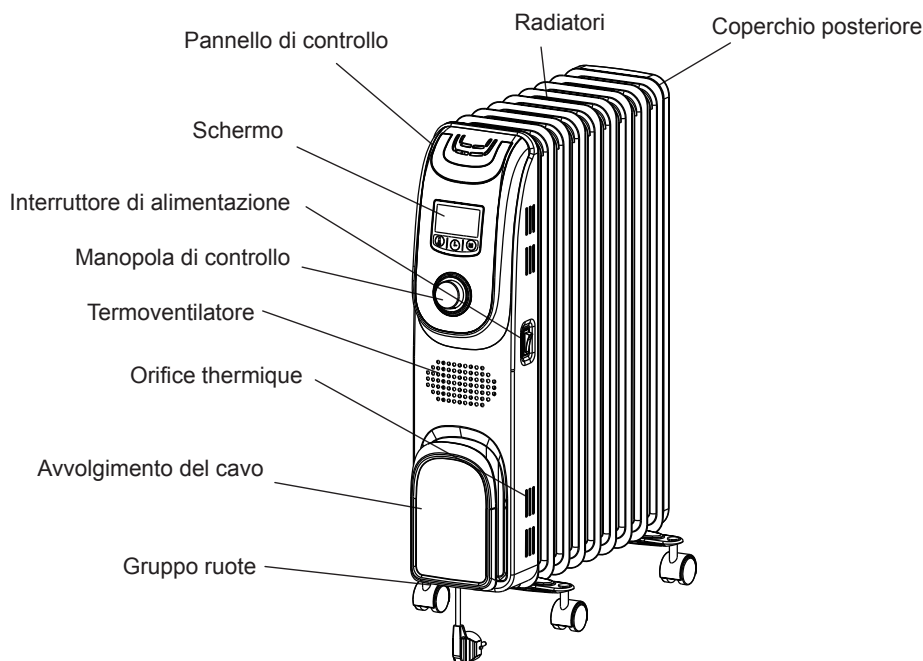
10. Mantenere pulito questo riscaldatore. NON permettere che corpi estranei entrino nelle aperture di ventilazione o di scarico, in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
11. Per prevenire un possibile incendio, non ostruire in alcun modo le prese d'aria o lo scarico. Non utilizzare su superfici morbide, come letti, in cui le aperture potrebbero bloccarsi.
12. Un riscaldatore ha all'interno parti calde, archi o scintille. Non utilizzarlo in aree in cui si usano o si immagazzinano benzina, vernici o liquidi infiammabili.
13. Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
14.  **Attenzione:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
15. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
16. Il riscaldatore non deve trovarsi immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
17. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli. Si sconsiglia l'uso di una prolunga. Tuttavia, se è assolutamente necessario, assicurarsi che il cavo sia il più corto possibile (cavi lunghi avvolti possono surriscaldarsi e causare incidenti da intralcio).
18. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sottoposte a supervisione o istruzioni per l'uso dei dispositivi da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

19.	Corretto smaltimento di questo prodotto
	Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il prodotto può essere riciclato in modo sicuro per un riciclo sicuro per l'ambiente.

20. Questo riscaldatore è riempito con una precisa quantità di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere effettuate solo dal produttore o da un suo tecnico di assistenza che deve essere contattato in caso di perdita d'olio. In caso di rottamazione del riscaldatore, seguire le norme relative allo smaltimento dell'olio.
21. **ATTENZIONE** - alcune parti di questo prodotto possono surriscaldarsi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.
22. – Non utilizzare questo riscaldatore in caso di caduta.
- Non utilizzare se sono visibili segni di danneggiamento del riscaldatore.
 - Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
 - **AVVERTENZA:** non utilizzare questo riscaldatore in locali di piccole dimensioni quando sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare il locale da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
 - **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, tenere i tessuti, le tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

AVVERTENZA: PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO, NON COPRIRE IL RISCALDATORE.

IMMAGINE COMPONENTI



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Disimballare il riscaldatore e posizionare la piastra portaruota e i dadi a farfalla tra le alette.

1. Assicurarsi che il riscaldatore sia scollegato e in posizione "OFF".

2. CAPOVOLGERE IL RISCALDATORE.

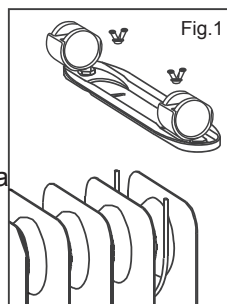
3. Fissare le piastre portaruota sul riscaldatore come mostrato in Fig.1. La piastra a U è fissata tra le ultime alette di aggancio e l'altra è fissata sotto una scatola di controllo in metallo.

Fissare le ruote all'asse verticale di entrambe le piastre portaruota.

4. Inserire i dadi a farfalla e serrare saldamente.

5. RIPORTARE IL RISCALDATORE IN POSIZIONE VERTICALE.

Il riscaldatore è ora pronto all'uso.

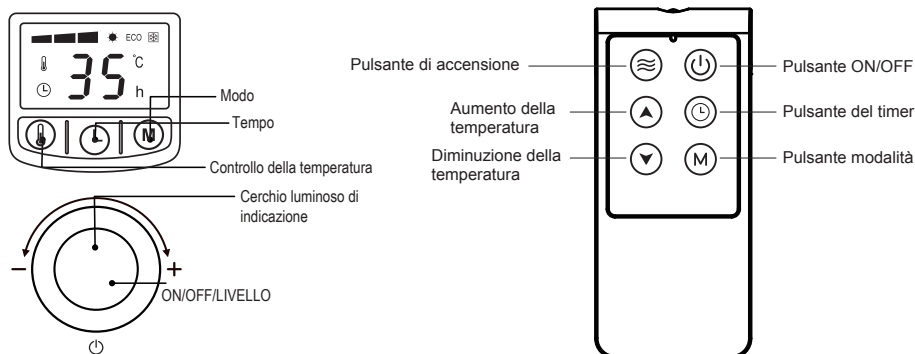


⚠ ATTENZIONE: Pericolo d'incendio. Non mettere in funzione il riscaldatore senza le ruote montate. Azionare il riscaldatore solo in posizione verticale (ruote in basso, comandi in alto). Qualsiasi altra posizione può creare una situazione di pericolo.

Assicurarsi che la superficie sotto il riscaldatore sia pulita e priva di ostruzioni. Si sconsiglia di collocare il riscaldatore su moquette o qualsiasi altra superficie che impedisca il flusso d'aria nella parte sottostante. Questo riscaldatore include un allarme visivo per indicare il surriscaldamento eccessivo di alcune parti. Se la spia di allarme lampeggia, spegnere immediatamente il riscaldatore e controllare che non vi siano oggetti sul o accanto al riscaldatore che possano causare alte temperature.
NON AZIONARE IL RISCALDATORE CON LA SPIA DI ALLARME LAMPEGGIANTE.

FUNZIONAMENTO

Accendere il riscaldatore, spingere l'interruttore di alimentazione sul lato inferiore in posizione ON, l'indicatore di accensione si accende e il cicalino emette un suono per entrare in modalità standby.



[ON/OFF]

In modalità standby, premere il pulsante  (o il pulsante  del telecomando), il riscaldatore entra in modalità normale, funziona con la massima potenza e imposta automaticamente la temperatura a 35 °C, o ritorna all'ultimo stato di standby (nota: quando l'alimentazione non viene disinserita). Premere ripetutamente la manopola finché il riscaldatore non ritorna alla modalità standby.

[Interruttore di modalità]

In Stato di funzionamento, premere il pulsante  (o il pulsante  del telecomando), il riscaldatore passa a Modalità normale - Modalità riscaldamento rapido - Modalità risparmio energetico --- Modalità antigelo - Modalità normale.

[Interruttore di livello]

In modalità normale, premere ripetutamente il pulsante (o il pulsante  del telecomando) per passare a Alto (arancione) --- Medio (rosso) --- Basso (verde) --- OFF ----- Alto (arancione).

[Impostazione temperatura]

In modalità normale, premere il pulsante  per controllare la temperatura impostata e l'icona della temperatura lampeggia. Ruotare la manopola per regolare la temperatura di impostazione: se non viene utilizzata entro 3s, si uscirà automaticamente dall'interfaccia di impostazione e viene visualizzata la temperatura impostata.

[Attivazione temporizzazione]

In stato OFF, premere il pulsante  (o il pulsante  del telecomando) per entrare nell'interfaccia di impostazione del timer, l'ora di impostazione e l'icona  della durata lampeggiano, ruotare la manopola per regolare l'ora di impostazione: se non viene azionata entro 3s, si uscirà automaticamente dall'interfaccia di impostazione. Quando l'impostazione è 0, annulla l'attivazione della temporizzazione.

Dopo aver raggiunto il tempo di attivazione della temporizzazione, il riscaldatore si accende automaticamente e funziona all'ultimo stato di standby. L'intervallo di impostazione dell'ora è 0-24 ore, l'unità di regolazione è in ore.

[Disattivazione temporizzazione]

In stato ON, premere il pulsante  (o il pulsante  del telecomando) per entrare nell'interfaccia di impostazione della timer, ruotare la manopola per regolare l'ora di impostazione: se non viene azionata entro 3s, si uscirà automaticamente dall'interfaccia di impostazione. Quando l'impostazione è 0, annulla la disattivazione della temporizzazione. Dopo aver raggiunto il tempo di disattivazione della temporizzazione, il riscaldatore entra automaticamente nello stato di standby e smette di funzionare. L'intervallo di impostazione dell'ora è 0-24 ore, l'unità di regolazione è in ore.

[▲ e ▼ del telecomando]

Quando la modalità operativa è attiva, premere il pulsante sul pannello di controllo, premere ▲ o ▼ per regolare la temperatura tra 5 °C e 35 °C. Premere il pulsante sul telecomando, premere ▲ o ▼ per regolare l'ora in un intervallo compreso tra 0 e 24 ore.

[Introduzione sulla modalità]

Modalità normale : in questa modalità, il riscaldatore funziona al livello di regolazione, dopo aver raggiunto la temperatura impostata, interrompe il riscaldamento e la temperatura impostata lampeggia.

Modalità Risparmio Energetico ECO: in questa modalità, il riscaldatore funziona normalmente, il livello e la temperatura di impostazione non sono regolabili, il riscaldatore funziona alla temperatura di impostazione predefinita (22 °C). (In modalità Risparmio energetico, se la temperatura di impostazione lampeggia, significa che il riscaldatore si trova in uno stato di conservazione del calore a risparmio energetico). Il cerchio luminoso di indicazione è verde.

Modalità antigelo : in questa modalità, premere la manopola per regolare il livello, ma la temperatura di impostazione non è regolabile, il riscaldatore funziona alla temperatura predefinita antigelo (5 °C). (In modalità antigelo, se la temperatura impostata lampeggia, significa che il riscaldatore si trova in uno stato di conservazione del calore antigelo). Il cerchio luminoso di indicazione è di colore rosso.

[Funzione memoria]

Quando l'alimentazione del riscaldatore non viene disinserita o il riscaldatore rimane in modalità standby, può memorizzare l'ultima modalità di funzionamento e temperatura impostata con cui funziona dopo l'accensione; se l'alimentazione del riscaldatore viene disinserita i dati memorizzati vengono ripristinati e la temperatura impostata ritorna all'impostazione predefinita (modalità normale, alta, temperatura impostata a 35 °C) quando si accende il riscaldatore.

FUNZIONI DI SICUREZZA

Arresto termico: il riscaldatore include un'interruzione termica che spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento dovuto a condizioni anomale. In tal caso, spegnere il riscaldatore, scollegare la spina, ispezionare e rimuovere eventuali oggetti sul riscaldatore o nelle sue vicinanze. Lasciarlo raffreddare per alcuni minuti, quindi ricollegarlo alla presa di corrente e ripristinare il normale funzionamento.

Interruttore di ribaltamento: il riscaldatore include una funzione di protezione antiribaltamento di sicurezza che lo spegne in caso di ribaltamento. Se il riscaldatore si ribalta, riportarlo in posizione verticale. A questo punto il riscaldatore riprende il suo normale funzionamento.

ISTRUZIONI DI PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire regolarmente il riscaldatore elettrico per rimuovere la polvere sulla superficie delle flange. In caso contrario, sussiste il rischio di compromettere l'efficienza di irraggiamento.
2. Scollegare l'alimentazione elettrica e lasciare raffreddare il radiatore, rimuovere la polvere con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi.
3. Non graffiare le superfici delle flange con utensili duri e appuntiti, per evitare che si arrugginiscano a causa del deterioramento dello strato di vernice.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	NY2009-13A1L
Tensione nominale	AC220-240V~
Frequenza nominale	50Hz
Potenza nominale	800/1200/2000W
Timer	24h
Dimensione del prodotto	L : 455 mm W : 280 mm H : 640mm
Peso netto	10,9kg
Accessori	Telecomando

TABLE 2

Informazioni richieste per radiatori elettrici locali

Identificatore del modello(s): NY2009-13A1L					
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
Produzione di calore				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1.4	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	[no]
Potenza termicaminima (indicativa)	P_{min}	0.8	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1.4	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Consumo ausiliario di energia elettrica				Potenza termica assistita da ventilatore	[no]
Alla potenza termica nominale	el_{max}	1.391	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	
Alla potenza termica minima	el_{min}	0.771	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
In modo stand-by	el_{SB}	0.001	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[sí]
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]
				Altre opzioni di controllo (possibilità di selezioni multiple)	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
				Con opzione di controllo a distanza	[no]
				Con controllo di avviamento adattabile	[no]
				Con limitazione del tempo di funzionamento	[no]
				Con termometro a globo nero	[no]
Dati di contatto		Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany			
* Il consumo di energia elettrica in modalità standby è 0.632 W					
L'efficienza energetica stagionale di riscaldamento dello spazio di tutti i riscaldatori spaziali locali tranne i riscaldatori spaziali locali commerciali, η_S (%)merc					36.8%

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle

GARANZIA/ASSISTENZA

Grazie per aver acquistato il prodotto. Speriamo che sia di vostro gradimento. Per qualsiasi tipo di reclamo, si prega di contattare il nostro servizio clienti:

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 14
65760 Eschborn
Telefono: 06196 90 20 100
Fax: 06196 90 20 120

In caso di malfunzionamento, fornire l'indirizzo corretto, il numero di telefono, il numero del contratto di acquisto, il tipo di dispositivo, il numero di serie (sulla targhetta del prodotto) e una breve descrizione del guasto.

Condizioni di garanzia

Questo dispositivo è stato prodotto e testato secondo i metodi più recenti. Indipendentemente da qualsiasi obbligo di garanzia legale del venditore/rivenditore, il produttore offre una garanzia sui materiali e sulla manodopera per un periodo di 24 mesi, a partire dal giorno dell'acquisto.

Il diritto alla garanzia decade in caso di intervento del venditore o di terzi. La garanzia non copre i danni causati da manipolazione o uso improprio, montaggio o stoccaggio non corretti, installazione o collegamento impropri, forza maggiore o altri fattori esterni.

In caso di richieste di garanzia, ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire qualsiasi parte difettosa o sostituire l'intero prodotto. Le parti o i dispositivi sostituiti diventano di nostra proprietà.

Se l'uso previsto dal produttore non può essere conseguito con la riparazione/sostituzione di un dispositivo, è possibile richiedere una riduzione del prezzo di acquisto o la risoluzione del contratto di acquisto entro 6 mesi a partire dal giorno dell'acquisto.

Sono escluse eventuali richieste di risarcimento danni, compresi i danni derivanti dalla garanzia, a condizione che non siano dovuti a dolo o grave negligenza. L'acquirente deve comprovare il diritto alla garanzia presentando la ricevuta d'acquisto. La presente garanzia è applicabile all'interno della Repubblica Federale Tedesca.